



SU 1 KNX
4942520



⚠️ WARNUNG (DE)
 Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!
 • Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
 • Vor Montage/ Demontage Netzspannung freischalten!
 • Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das KNX-Handbuch verwenden.

Allgemeine Infos
 • Der Unterputz-Schaltaktor SU 1 KNX mit einem Kanal entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
 • Er kann mit konventionellen Tastern/Schaltern in Unterputzdosen eingebaut werden
 • Binäreingang für potenzialfreie Kontakte wie Taster, Fensterkontakte, Temperatursensor (I2)
 • Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

Technische Daten
 Busspannung: 21–32 V DC
 Stromaufnahme KNX-Bus: 4 mA (typisch)
 Typ: TP1-256
 Kontaktart: µ-Kontakt
 Schaltleistung: 16 A (bei 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)
 Für SELV geeignet: ja, wenn beide Kontakte SELV schalten
 Mindestlast: 12 V/100 mA
 Anschließen unterschiedlicher Phasen: nicht erlaubt
 Kürzestes kontinuierliches Schaltintervall: mind. 1,5 s
 Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
 Glüh-/Halogenlampenlast: 2000 W
 Kapazitive Schaltlast: 130 µF
 Einschaltstrom: max. 740 A/200 µs
 Leuchtstofflampen (EVG): 1100 W
 Kompaktleuchtstofflampen: 300 W
 LED Lampen < 2 W: 50 W
 LED Lampen > 2 W: 600 W
 Binäreingänge:
 – Kontaktspannung: 3,3 V
 – Kontaktstrom: 0,5 mA
 – Max. Kabellänge: 3 m (externe Eingänge)
 – Länge Anschlussdrähte: 25 cm
 Verschmutzungsgrad: 2
 Anschlussquerschnitt: 4 mm²
 Abmessungen: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Weitere Informationen
<http://qr.theben.de/p/4942520de>

⚠️ WARNING (EN)
 Danger of death through electric shock or fire!
 • Installation should only be carried out by professional electrician!
 • Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
 • Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

General information
 • The flush-mounted SU 1 KNX switch actuator conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed
 • It can be installed with conventional push buttons/switches in flush-mounted boxes
 • Binary input for floating contacts, such as push buttons, window contacts, temperature sensors (I2)
 • The ETS (Engineering Tool) is used to select application programmes, to assign specific parameters and addresses, and to transfer them to the device


Technical data
 Bus voltage KNX: 21–32 V DC,
 Power input KNX bus: 4 mA (typical)
 Type: TP1-256
 Type of contact: µ-contact
 Switching capacity: 16 A (at 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)
 Suitable for SELV: yes if both contacts switch SELV.
 Minimum load: 12 V/100 mA
 Connecting different phases: not allowed
 Shortest switching interval: min. 1,5 s
 Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C
 Incandescent/halogen lamp load: 2000 W
 Capacitive switching load: 130 µF
 Inrush current level: max. 740 A/200 µs
 Fluorescent lamps (EB): 1100 W
 Compact fluorescent lamps: 300 W
 LED lamps < 2 W: 50 W
 LED lamps > 2 W: 600 W
 Binary inputs:
 – Contact voltage: 3.3 V
 – Contact current: 0.5 mA
 – Max. cable length: 3 m (external inputs)
 – Length of connecting wires: 25 cm
 Pollution degree: 2
 Connection cross-section: 4 mm²
 Dimensions: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Further information
<http://qr.theben.de/p/4942520en>

⚠️ AVERTISSEMENT (FR)
 Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!
 • Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
 • Désactiver la tension réseau avant le montage/ le démontage !
 • Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

Informations générales
 • L'actionneur de commutation encastré SU 1 KNX avec un canal répond aux exigences de la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
 • Il peut être monté avec des boutons-poussoirs/interrupteurs conventionnels dans des boîtiers encastrés
 • Entrée binaire pour contacts sans potentiel tels que boutons-poussoirs, contacts de fenêtre et sonde de température (I2)
 • L'ETS (Engineering Tool) permet de sélectionner les programmes d'application, d'attribuer les paramètres et les adresses spécifiques et de les transmettre à l'appareil


Caractéristiques techniques
 Tension du bus : 21–32 V CC
 Courant absorbé du bus KNX : 4 mA (spécifique)
 Type: TP1-256
 Type de contact : contact µ
 Puissance de commutation : 16 A (à 240 V CA, $\cos \varphi = 1$)
 Adapté à la TBTS: oui, que lorsque les deux contacts se commutent des TBTS !
 Charge minimale : 12 V/100 mA
 Connexion de différentes phases : non autorisée
 Intervalle de commutation le plus court : min. 1,5 s
 Température de service : – 5 °C ... + 45 °C
 Charge de lampe à incandescence / halogène : 2000 W
 Charge capacitive de commutation : 130 µF
 Intensité à l'enclenchement : max. 740 A/200 µs
 Lampes fluorescentes (ballast électronique) : 1100 W
 Lampes fluorescentes compactes : 300 W
 Lampes à LED < 2 W : 50 W
 Lampes à LED > 2 W : 600 W
 Entrées binaires :
 – Tension de contact : 3,3 V
 – Courant de contact : 0,5 mA
 – Longueur de câble max. : 3 m (entrées ext.)
 – Longueur des câbles de connexion : 25 cm
 Degré de pollution : 2
 Section de raccordement : 4 mm²
 Dimensions : 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Informations supplémentaires
<http://qr.theben.de/p/4942520fr>

⚠️ AVVERTIMENTO (IT)
 Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!
 • Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettricista specializzato!
 • Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
 • Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

Informazioni generali
 • L'attuatore di commutazione a incasso SU 1 KNX con un canale soddisfa la norma EN 60669-2-1 in caso di montaggio corretto.
 • È possibile installarlo con i pulsanti/interruttori convenzionali in scatole a incasso
 • Ingresso binario per contatti a potenziale zero come testi, contatti finestra, sensore termico (I2)
 • Con l'ETS (Engineering Tool) è possibile selezionare i programmi di applicazione, assegnare e trasmettere all'apparecchio i parametri e indirizzi specifici

Dati tecnici
 Tensione bus: 21–32 V CC
 Assorbimento di corrente bus KNX: 4 mA (tipico)
 Tipo: TP1-256
 Tipo di contatto: contatto µ
 Potenza di commutazione: 16 A (a 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)
 Adatto per SELV se i due contatti commutano SELV
 Carico minimo: 12 V/100 mA
 Collegamenti di fasi differenti: non consentito
 Intervallo di commutazione minimo: min. 1,5 s
 Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C
 Carico lampade a incandescenza/alogene: 2000 W
 Carichi di commutazione capacitivi: 130 µF
 Corrente di inserzione: max. 740 A/200 µs
 Lampade fluorescenti (alimentatore elettronico): 1100 W
 Lampada fluorescente compatte: 300 W
 Lampade a LED < 2 W: 50 W
 Lampade a LED > 2 W: 600 W
 Ingressi binari:
 – Tensione di contatto: 3,3 V
 – Corrente di contatto: 0,5 mA
 – Max. lunghezza cavo: 3 m (ingressi esterni)
 – Lunghezza cavi di collegamento: 25 cm
 Grado di inquinamento: 2
 Sezione di collegamento: 4 mm²
 Dimensioni: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Maggiori informazioni
<http://qr.theben.de/p/4942520it>

Hotline Theben:
 +49 7474 692-369

⚠️ ADVERTENCIA (ES)
 ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica o incendio!
 • El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
 • ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
 • Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

Información general
 • El actuador de conmutación empotrado SU 1 KNX con un canal se ajusta a la norma EN 60669-2-1 en cuanto al montaje conforme a lo previsto
 • Se pueden montar en cajas empotradas con pulsadores/interruptores convencionales
 • Entrada binaria para contactos libres de potencial como pulsadores, contactos de ventanas, sensores de temperatura (I2)
 • El ETS (Engineering Tool) permite seleccionar programas de aplicación, asignar parámetros específicos y direcciones y transmitirlos al aparato

Datos técnicos
 Tensión del bus: 21–32 V CC
 Consumo de corriente del bus KNX: 4 mA (típico); tipo: TP1-256
 Tipo de contacto: contacto µ
 Potencia de conmutación: 16 A (a 240 V CA, $\cos \varphi = 1$)
 Adecuado para SELV: cuando los dos contactos SELV regulan
 Carga mínima: 12 V/100 mA
 Conexión de distintas fases: no permitida
 Intervalo de conexión mínimo: min. 1,5 s
 Temperatura de funcionamiento: – 5 °C ... + 45 °C
 Carga de las lámparas incandescentes/halógenas: 2000 W*
 Carga capacitiva: 130 µF
 Corriente conmutación: máx. 740 A/200 µs
 Lámparas fluorescentes (balastro electrónico): 1100 W
 Lámparas fluorescentes compactas: 300 W
 Lámparas LED < 2 W: 50 W
 Lámparas LED > 2 W: 600 W
 Entradas binarias:
 – Tensión de contacto: 3,3 V
 – Corriente de contacto: 0,5 mA
 – Longitud de cable máxima: 3 m (entradas ext.)
 – Longitud de los cables de conexión: 25 cm
 Grado de polución: 2
 Sección de conexión: 4 mm²
 Dimensiones: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Información adicional
<http://qr.theben.de/p/4942520es>

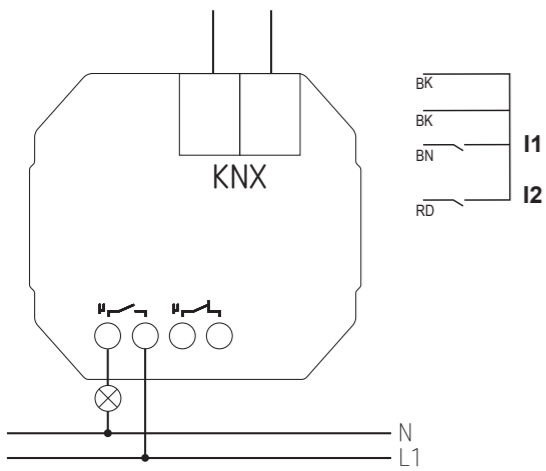
theben

⚠️ ATENÇÃO (PT)
 Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!
 • A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
 • Antes da montagem/desmontagem activar a tensão de rede!
 • Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

Informações gerais
 • O atuador de comutação embutido SU 1 KNX com um canal corresponde à EN 60669-2-1 em caso de montagem correta
 • Pode ser integrado em caixas embutidas com botões/interruptores convencionais
 • Entrada binária para contactos isentos de potencial como botão, contactos da janela, sensor de temperatura (I2)
 • Com a ETS (Engineering Tool) podem ser seleccionados os programas da aplicação, atribuídos os parâmetros e endereços específicos e efetuada a sua transferência para o aparelho

Dados técnicos
 Tensão da linha de bus: 21–32 V CC
 Entrada de corrente Bus para KNX: 4 mA (típico)
 Tipo: TP1-256
 Tipo de contacto: contacto µ
 Potência de comutação: 16 A (com 240 V CA, $\cos \varphi = 1$)
 Indicado para SELV: se todos os contactos SELV comutarem
 Carga mínima: 12 V/100 mA
 Ligação de diferentes fases: não permitida
 Intervalo de comutação mais curto: min. 1,5 s
 Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C
 Carga das lâmpadas incandescentes/de halógeno: 2000 W
 Carga capacitiva: 130 µF
 Corrente de ativação: máx. 740 A/200 µs
 Lâmpadas fluorescentes (balastro eletrónico): 1100 W
 Lâmpadas fluorescentes compactas: 300 W
 Lâmpadas LED < 2 W: 50 W
 Lâmpadas LED > 2 W: 600 W
 Entradas binárias:
 – Tensão de contacto: 3,3 V
 – Corrente de contacto: 0,5 mA
 – Comprimento máx. de cabo: 3 m (entradas ext.)
 – Comprimento dos fios de ligação: 25 cm
 Grau de poluição: 2
 Secção transversal de ligação: 4 mm²
 Dimensões: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Mais informações
<http://qr.theben.de/p/4942520pt>



⚠ Correct connection required for smooth operation. Respect polarity L/N!

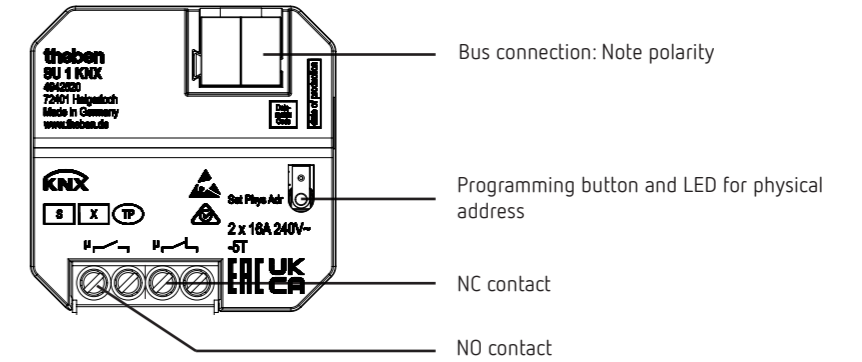
1



Example of a label with QR code

This device supports KNX Secure. For start-up, the Factory-Default-Setup-Key (FDSK) is required (sticker on the device and the secure card).

- ⚠ Keep the Factory-Default-Setup-Key in a safe place.
- ⚠ Remove the stickers from the device for maximum safety. If the FDSK is lost, a recovery is not possible. In this case, start-up is only possible „insecure“.



2

Bestimmungsgemäße Verwendung

DE

- Die UP-Schaltaktoren schalten elektrische Verbraucher (z. B. Lampen) für Netzspannung 230 V AC.
- Wenn potenzialfreie Taster oder Schalter an den Eingängen angeschlossen werden, können sie verschiedene Funktionen wie Schalten, Dimmen, Jalousien auf-/abfahren etc. ausführen.
- Für den Einsatz im Wohn- und Objektbau (Bürogebäude, öffentliche Gebäude, Hotels etc.)
- Verwendung nur in geschlossenen, trockenen Räumen

Montage

➢ In handelsübliche Unterputzdosen (nach DIN 49073) montieren.

1 Anschluss

➢ Spannung freischalten.

⚠ Gerät mit einem vorgeschalteten Leitungsschutzschalter Typ B oder C (EN 60898-1 von max. 16 A 6 kA absichern.

➢ Berührungssicher installieren.

⚠ Keine Netzspannung oder andere externe Spannungen an die Nebenstelleneingänge anschließen!

⚠ Bei der Installation auf ausreichende Isolierung zwischen Netzspannung und Bus bzw. Nebenstellen achten (mind. 5,5 mm).

⚠ Die in diesem Produkt eingesetzten bistabilen Relais können ihren Zustand durch starke Erschütterung z. B. beim Transport verändern.

Wichtig: Zuerst die Busspannung anlegen, bevor die Ausgänge mit Spannung versorgt werden. Ein Nichtbeachten kann zu einer Beschädigung der angeschlossenen Verbraucher führen.

2 Inbetriebnahme über Direktsteuerung (Auslieferungszustand)

Über den Eingang I1 ist eine manuelle Bedienung (ohne Parametrierung) möglich. Diese kann aber mit der ETS verändert werden.

Die ETS-Datenbank finden Sie unter www.theben.de.

Proper use

EN

- The flush mounted switch actuators switch electrical consumers (e.g. lamps) for mains voltage 230 V AC.
- If potential-free push buttons or switches are connected to the inputs, they can carry out various functions, such as switching, dimming, raising/lowering blinds etc.
- For use in residential and other buildings (office buildings, public buildings, hotels etc.)
- Only for use in closed, dry rooms

Installation

➢ For installation in conventional flush-mounted boxes (according to DIN 49073).

1 Connection

➢ Disconnect power source.

⚠ Secure the device with an upstream type B or type C circuit breaker (EN 60898-1) of max. 16 A 6 kA.

➢ Protect against accidental contact during installation.

⚠ Do not connect mains voltage or other external voltages to the extension inputs!

⚠ During installation, ensure there is adequate insulation between mains voltage and bus or extensions (min. 5.5 mm).

⚠ The bistable relays used in this product can change their state due to strong vibrations, e.g. during transport.
Important: Apply the bus voltage first before supplying the outputs with voltage. Non-observance may result in damage to the connected consumers.

2 Start up via direct control (factory setting)

Via input I1, manual operation (without parameter setting) is possible. This can be changed with the ETS.

The ETS database is available at www.theben.de.

Usage conforme

FR

- Les actionneurs de commutation encastrés commutent des appareils électriques (par ex. lampes) pour une tension réseau 230 V CA.
- Lorsque des boutons-poussoirs ou interrupteurs sans potentiel sont raccordés aux entrées, il est possible d'exécuter diverses fonctions, comme la commutation, la variation, la montée/descente des stores, etc.
- Pour l'utilisation dans des habitations ou bâtiments (bureaux, immeubles publics, hôtels, etc.)
- Utilisation uniquement dans des locaux fermés et secs

Montage

➢ Monter dans les boîtiers encastrés du commerce (selon DIN 49073).

1 Raccordement

➢ Couper la tension.

⚠ Sécuriser l'appareil avec un disjoncteur différentiel de type B ou C (EN 60898-1) de 16 A 6 kA max., installé en amont.

➢ Installer de manière protégée contre les contacts.

⚠ Ne raccorder aucune tension réseau ou d'autres tensions externes aux entrées externes !

⚠ Lors de l'installation, s'assurer que l'isolation entre la tension réseau et le bus ou les entrées externes est suffisante (au moins 5,5 mm).

⚠ L'état des relais bistables intégrés dans ce produit peut être modifié suite à de fortes secousses, par exemple pendant le transport.

Important : appliquer tout d'abord la tension du bus, puis alimenter les sorties en tension. En cas de non-respect, les consommateurs raccordés risquent d'être endommagés.

2 Mise en service via une commande directe (état de livraison)

Avec l'entrée I1, une commande manuelle (sans paramétrage) est possible. Elle peut toutefois être modifiée avec l'ETS.

La base de données ETS est disponible à l'adresse suivante www.theben.de.

Uso conforme

IT

- Gli attuatori di commutazione a incasso commutano le utenze elettriche (ad es. lampade) per tensione di rete di 230 V CA.
- Se un tasto o un interruttore a potenziale zero sono collegati agli ingressi, questi possono eseguire diverse funzioni come commutare, regolare, sollevare e abbassare le veneziane.
- Per l'impiego nell'edilizia residenziale e di grandi progetti (edifici con uffici, edifici pubblici, hotel ecc.)
- Utilizzo solo in ambienti chiusi e asciutti

Montaggio

➢ Montare in scatole a incasso comunemente reperibili in commercio (secondo DIN 49073).

1 Collegamento

➢ Disattivare la tensione.

⚠ Mettere in sicurezza il dispositivo tramite un interruttore automatico installato a monte tipo B o C (EN 60898-1) di max. 16 A 6 kA.

➢ L'installazione deve essere effettuata in modo protetto dai contatti accidentali.

⚠ Non collegare la tensione di rete o altre tensioni esterne agli ingressi di utenze interne!

⚠ Durante l'installazione osservare che vi sia un isolamento sufficiente tra tensione di rete e bus oppure utenze interne (almeno 5,5 mm).

⚠ I relè bistabili utilizzati in questo prodotto possono modificare il loro stato a causa di forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto.
Importante: creare la tensione bus prima che le uscite vengano alimentate con tensione. L'inosservanza può causare danni alle utenze collegate.

2 Messa in funzione tramite comando diretto (stato di consegna)

Tramite l'ingresso I1, è possibile un comando manuale (senza parametrizzazione). Questo può tuttavia essere modificato con l'ETS.

La banca dati ETS si trova www.theben.de.

Uso previsto

ES

- Los actuadores de conmutación UP conmutan consumidores eléctricos (p. ej., lámparas) para tensión eléctrica de 230 V AC.
- Si se conectan pulsadores o interruptores libres de potencial en las entradas, estos podrán ejecutar diversas funciones, como conmutar, regular la intensidad de luz, subir/bajar persianas, etc.
- Para el uso en la edificación (edificios de oficinas, edificios públicos, hoteles, etc.)
- Utilización exclusiva en lugares cerrados y secos

Montaje

➢ Montar en cajas de montaje empotrado convencionales (según DIN 49073).

1 Conexión

➢ Desconectar la tensión.

⚠ Proteger el aparato con un interruptor de potencia preconnectado tipo B o C (EN 60898-1) de máx. 16 A 6 kA.

➢ Instalar protectores contra contacto.

⚠ ¡No conecte una tensión de red o alguna otra tensión externa a la entrada de extensión!

⚠ Durante la instalación, asegurarse de que haya un aislamiento suficiente entre la tensión de red y el bus o las extensiones (mín. 5,5 mm).

⚠ Los fusibles bistables que se utilizan en este producto pueden cambiar de estado a consecuencia de sacudidas fuertes, p. ej., durante el transporte.
Importante: aplicar la tensión de bus antes de suministrar tensión a las salidas. Si no se tiene en cuenta esta indicación, se pueden producir daños en los equipos consumidores conectados.

2 Puesta en marcha mediante control directo (estado inicial)

Mediante la salida I1 es posible realizar un manejo manual (sin parametrizar). Esto se puede modificar con la ETS.

Encontrará la base de datos ETS en www.theben.de.

Utilização correta

PT

- Os atuadores de comutação embutidos comutam os consumidores elétricos (por ex. lâmpadas) para tensão de rede 230 V CA.
- Se forem ligados às entradas botões ou interruptores sem potencial, estes podem efetuar diferentes funções como comutar, regular a luminosidade, subir/descer estores, etc.
- Para a utilização na construção de habitações de edifícios (complexos de escritórios, edifícios públicos, hotéis, etc.)
- Utilização apenas em espaços secos e fechados

Montagem

➢ Montar em caixas embutidas convencionais (conforme a DIN 49073).

1 Ligação

➢ Desligar a tensão.

⚠ Proteger o aparelho com um disjuntor pré-conectado tipo B ou C (EN 60898-1) de, no máx. 16 A 6 kA.

➢ Instalar protegido contra contacto.

⚠ Sem tensão de rede ou ligar outras tensões externas a entradas de ramais!

⚠ Na instalação, ter em atenção o isolamento suficiente entre a tensão de rede e o bus ou ramais (mín. 5,5 mm).

⚠ Os relés bistáveis utilizados neste produto podem mudar o seu estado devido a fortes vibrações, por exemplo, durante o transporte.
Importante: Aplicar primeiro a tensão da linha de bus antes de alimentar as saídas com tensão. A não observância deste facto pode resultar em danos para os consumidores ligados.

2 Colocação em funcionamento através de controlo direto (programação de fábrica)

Através da entrada I1 é possível uma operação manual (sem parametrização). Esta pode ser alterada com a ETS.

Pode aceder ao banco de dados da ETS em www.theben.de.



SU 1 KNX

4942520



⚡ WAARSCHUWING (NL)

Levensgevaar door elektrische schokken of brand!

- Montage uitsluitend door een elektromonteur laten uitvoeren!
- Vóór montage/demontage netspanning vrijgeschakelen
- Voor gedetailleerde beschrijvingen van de functies verwijzen wij naar het KNX-handboek.

Algemene info

- De inbouw-schakelactor SU 1 KNX met één kanaal voldoet aan EN 60669-2-1 bij voorgeschreven montage
- De actor kan samen met conventionele toetsen/schakelaars in inbouwdozen worden gemonteerd
- Binaire ingang voor potentiaalvrije contacten zoals toetsen, raamcontacten, temperatuursensor (I2)
- Met de ETS (Engineering Tool) kunnen de applicatieprogramma's worden geselecteerd en de specifieke parameters en adressen verstrekt en naar het apparaat worden gezonden

Technische specificaties

Busspanning: 21 – 32 V DC

Opgenomen stroom KNX-bus: 4 mA (typisch)

Type: TP1-256

Soort contact: μ -contact

Schakelvermogen: 16 A (bij 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)

Voor SELV geschikt: als beide contacten SELV schakelen

Minimumlast: 12 V/100 mA

Aansluiten van afzonderlijke fasen: niet toegestaan

Kortste schakelinterval: min. 1,5 s

Bedrijfstemperatuur: -5 °C ... +45 °C

Gloeï-/halogeenlampplast: 2000 W

Capacitieve inschakellasten: 130 μ F

Inschakelstroom: max. 740 A/200 μ s

TL-lampen (EVA): 1100 W

Compacte tl-lampen: 300 W

LED-lampen < 2 W: 50 W

LED-lampen > 2 W: 600 W


Binaire ingangen:

- Contactspanning: 3,3 V
- Contactstroom: 0,5 mA
- Max. kabellengte: 3 m (externe ingangen)
- Lengte aansluitdraden: 25 cm

Vervuilinggraad: 2

Aansluitdiameter: 4 mm²

Afmetingen: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Nadere informatie
<http://qr.theben.de/p/4942520nl>

⚡ ADVARSEL (DA)

Livsfare på grund af elektrisk stød eller brand!

- Monteringen må udelukkende udføres af en el-installatør!
- Kobl spændingen fra før montering/afmontering!
- Anvend KNX-manualen for detaljerede funktionsbeskrivelser.

Generelle informationer

- Den indmurede skifteaktor SU 1 KNX med en kanal opfylder EN 60669-2-1 ved montering efter bestemmelserne
- Den kan monteres i indmurede stikkontakter med traditionelle trykknapper/kontakter
- Binær indgang til potentialfrie kontakter som taster, vindueskontakter, temperatursensor (I2)
- Med ETS (Engineering Tool) kan der vælges applikationsprogrammer, som tildeler specifikke parametre og adresser, som overføres til apparatet

Tekniske data

Busspænding KNX: 21 – 32 V DC

Strømforbrug KNX-bus: 4 mA (normalt)

Type: TP1-256

Kontaktart: μ -kontakt

Koblingseffekt: 16 A (ved 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)

Egnet til kobling af SELV: ja, hvis begge kontakter kobler SELV

Minimum-belastning: 12 V/100 mA

Tilslutning af forskellige faser: ikke tilladt

Korteste koblingsinterval: min. 1,5 s

Driftstemperatur: -5 °C ... +45 °C

Gløde-/halogeenlampebelastning: 2000 W

Kapacitive tilkoblingslast: 130 μ F

Tilkoblingsstrøm: maks. 740 A/200 μ s

Lysstoflamper (EVG): 1100 W

Kompakte lysstoflamper: 300 W

LED-lamper < 2 W: 50 W

LED-lamper > 2 W: 600 W


Binære indgange:

- Kontaktspænding: 3,3 V
- Kontaktstrøm: 0,5 mA
- Maks. kabellængde: 3 m (eksterne indgange)
- Længde tilslutningsledninger: 25 cm

Tilsmudsingsgrad: 2

Tilslutningstværsnit: 4 mm²

Mål: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Yderligere informationer
<http://qr.theben.de/p/4942520da>

⚡ VARNING (SV)

Livs fara p.g.a. risk för elektriska stötar eller brand!

- Montering får endast utföras av behörig elektriker!
- Koppla från strömmen innan montering/demontering!
- Använd KNX-handboken för detaljerade beskrivningar.

Allmän information

- Den inbyggda kopplingsaktorn SU 1 KNX med en kanal motsvarar EN 60669-2-1 vid ändamålsenlig montering.
- Den kan monteras med konventionella tryckknappar/brytare i den inbyggda kontaktdosan.
- Binär ingång för potentialfria kontakter som t.ex. tryckknappar, fönsterkontakter, temperaturgivare (I2)
- Med ETS (Engineering Tool) kan du välja applikationsprogram som tillhandahåller specifika parametrar och adresser och överför dem till apparaten

Tekniska data

Busspänning: 21 – 32 V DC

Strömforbrukning KNX-bus: 4 mA (typisk)

Type: TP1-256

Kontakttyp: μ -kontakt

Kopplingskapacitet: 16 A (vid 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)

Egnet för SELV: Ja, om båda kontakter kopplar på SELV.

Minimilast: 12 V/100 mA

Det är inte tillåtet att ansluta olika faser

Kortast möjliga kopplingsintervall: min. 1,5 s

Driftstemperatur: -5 °C ... +45 °C

Glöd-/halogeenlampebelastning: 2000 W

Kapacitiv last: 130 μ F

Inkopplingsström: max. 740 A/200 μ s

Lysrör (EVG): 1100 W

Kompaktlysrorlampor: 300 W

LED-lampor < 2 W: 50 W

LED-lampor > 2 W: 600 W


Binär ingångar:

- Kontaktspänning: 3,3 V
- Kontaktström: 0,5 mA
- Max. kabellängd: 3 m (externa ingångar)
- Längd anslutningskabel: 25 cm

Nedsmutsningsgrad: 2

Anslutningsarea: 4 mm²

Mått: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Ytterliga information
<http://qr.theben.de/p/4942520sv>

⚡ VAROITUS (FI)

Sähköiskun tai palon aiheuttama hengenvaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen!
- Ennen asennusta/purkua on verkkojännite kytkettävä pois päältä!
- Katso toimintojen tarkat kuvaukset KNX-käsikirjasta.

Yleistä tietoa

- Uppoasennettava kytkentätoimilaite SU 1 KNX yhdellä kanavalla on standardin EN 60669-2-1 vaatimusten mukainen määräysten mukaisesti asennettuna
- Sen voi asentaa tavallisilla painikkeilla/kytkimillä uppoasennusrasiaan
- Binääritulo potentiaalivapaalle koskettimille kuten painikkeet, ikkunakoskettimet, lämpötila-anturit (I2)
- ETS:n avulla (Engineering Tool) voidaan valita sovellusohjelmia, määrittää erityisiä parametreja ja antaa osoitteita sekä siirtää ne laitteeseen

Tekniset tiedot

Väyläjännite: 21 – 32 V DC

Virranotto KNX-väylä: 4 mA (tyypillinen)

Tyyppi: TP1-256

Kosketin: μ -kosketin

Kytkenäyttö: 16 A (240 V AC, $\cos \varphi = 1$)

Soveltuvuus SELV:iin, Kyllä, jos molemmat koskettimet kytkevät SELV

Vähimmäiskuorma: 12 V/100 mA

Eri vaiheiden liittäminen: ei sallittu

Lyhin kytkentäväli: min. 1,5 s

Käyttölämpötila: -5 °C ... +45 °C

Hehku-/halogeenilamppukuorma: 2000 W

Kapasitiivinen kuorma: 130 μ F

Kytkenäyttö: maks. 740 A/200 μ s

Loistelampun (elekt. liitäntälaitte): 1100 W

Pienet loistelampun: 300 W

LED-lampun < 2 W: 50 W

LED-lampun > 2 W: 600 W


Binääritulot:

- Kosketusjännite: 3,3 V
- Kosketusvirta: 0,5 mA
- Sähköjohdon maks.pituus: 3 m (ulkoiset tulot)
- Liitäntäjohtimien pituus: 25 cm

Likaantumistaso: 2

Liitäntäjohtimien halkaisija: 4 mm²

Mitat: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Lisätietoa
<http://qr.theben.de/p/4942520fi>

Hotline Theben:

+49 7474 692-369

⚡ ADVARSEL (NO)

Livsfare på grunn av elektrisk støt eller brann!

- Montasje må kun utføres av autorisert elektroinstallatør!
- Koble fra strømmen før montering/demontering!
- For detaljerte funksjonsbeskrivelser, vennligst se KNX-håndboken.

Generell informasjon

- Koblingsaktuatoren for innfelt montering SU 1 KNX med en kanal overholder EN 60669-2-1 ved forskriftsmessig montering
- Den kan monteres i innfellingsbokser med konvensjonelle pulslytere/brytere
- Binær ingang for potensialfrie kontakter som pulslytere, vinduskontakter, temperatursensorer (I2)
- Ved hjelp av ETS (Engineering Tool) er det mulig å velge ut applikasjonsprogrammene, allokere/tildeler de spesifikke parameterne og adressene og overføre disse til apparatet

Tekniske data

Busspanning: 21 – 32 V DC

Strømopptak KNX-buss: 4 mA (typisk)

Type: TP1-256

Kontakttype: μ -kontakt

Utløsingseffekt: 16 A (ved 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)

Egnet for SELV: Ja, når begge kontaktene kobler SELV

Minimumsbelastning: 12 V/100 mA

Koble til forskjellige faser: ikke tillatt

Korteste koblingsintervall: min. 1,5 s

Driftstemperatur: -5 °C ... +45 °C

Gløde-/halogeenlampelast: 2000 W

Kapasitiv last: 130 μ F

Innkoblingsstrøm: maks. 740 A/200 μ s

Lysstofflamper (EVG): 1100 W

Kompaktlysør: 300 W

LED-lamper < 2 W: 50 W

LED-lamper > 2 W: 600 W


Binær inganger:

- Kontaktspenning: 3,3 V
- Kontaktstrøm: 0,5 mA
- Maks. kabellengde: 3 m (eksterne innganger)
- Lengde tilkoblingsstråder: 25 cm

Tilsmussingsgrad: 2

Tilkoblingstverrsnitt: 4 mm²

Mål: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Ytterligere informasjon
<http://qr.theben.de/p/4942520no>



⚡ UPOZORNĚNÍ (CS)

Ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem nebo požáru!

- Montáž si nechejte provést výhradně odborným pracovníkem pro elektrická zařízení!
- Před montáží/demontáží odpojte síťové napětí!
- Pro podrobný popis funkcí použijte příručku KNX.

Obecné informace

- Jednokanálový spínací ovladač SU 1 KNX pro montáž pod omítku splňuje při montáži v souladu s určeným účelem normu EN 60669-2-1
- Lze jej instalovat spolu s běžnými tlačítky/spínači do krabic pod omítkou
- Binární vstup pro bezpotenciálové kontakty jako tlačítka, okenní kontakty, snímač teploty (I2)
- S pomocí ETS (Engineering Tool) lze zvolit aplikační programy, které zadávají specifické parametry a adresy a přenášejí je do přístroje

Technické údaje

Napětí sběrnice: 21 – 32 V DC

Odběr proudu sběrnice KNX: 4 mA (typický)

Type: TP1-256

Druh kontaktu: kontakt μ

Spínací výkon: 16 A (při 240 V AC, $\cos \varphi = 1$)

Vhodné pro spínání SELV: ano, pokud oba kontakty spínají SELV

Minimální zátěž: 12 V/100 mA

Připojení různých fází: není povoleno

Nejkratší interval spínání: min. 1,5 s

Provozní teplota: -5 °C ... +45 °C

Zatížení žárovky/halogenové žárovky: 2000 W

Kapazitiv zátěž: 130 μ F

Spínací proud: max. 740 A/200 μ s

Žárovky s elektronickým předřadníkem: 1100 W

Kompaktní žárovková svítidla: 300 W

LED žárovky < 2 W: 50 W

LED žárovky > 2 W: 600 W


Binární vstupy:

- Kontaktní napětí: 3,3 V
- Kontaktní proud: 0,5 mA
- Max. délka kabelu: 3 m (externí vstupy)
- Délka přípojních drátů: 25 cm

Stupeň znečištění: 2

Průřez připojení: 4 mm²

Rozměry: 44,4 x 48,6 x 32,3 mm

 Další informace
<http://qr.theben.de/p/4942520cs>

